



Přes hranice kultur. Česko - polská umělecká setkání
– Trinec - Dolní Lištná
Registrační číslo: CZ.3.22/3.3.05/10.02205
Miejsce Koło Polskiego Związku Kulturalno
– Oświatowego w Trzynie - Lesznej Dolnej
Místní skupina Polského kulturně
– osvětového svazu v Trinci - Dolní Lištné



zaprasza na - zve na

V ROCZNIK PRZEGLĄDU KAPEL LUDOWYCH TRÓJSTYKU

połączony z uroczystym otwarciem
zmodernizowanego podium

V. ROČNÍK PŘEHĹÍDKY LIDOVÝCH KAPEL TROJMEZÍ

spojený se slavnostním
otevřením modernizované
venkovní scény



Impreza odbędzie się
w sobotę, 24. 09. 2011 r., od godz. 14.00
w Domu PZKO w Lesznej Dolnej.

Akce se bude konat
v sobotu 24. 09. 2011 od 14 hodin
v Domu PZKO v Dolní Lištné.

Program:
Godz. 14.30 hod.

zagajenie, powitanie gości
zahájení, uvítání hostů

uroczyste otwarcie zmodernizowanego podium
slavnostní otevření modernizované venkovní scény

występ zaprzyjaźnionego chóru z Jasienicy (Polska)
- wspólnie ze **Szkolnym Zespołem
Folklorystycznym ONDRASZKI** PSP Trzynieć , ul. Dworcowa 10

vystoupení partnerského sboru z Jasienicy (Polsko) společně se
Školním folklórním souborem Ondraszki
PŽ Trinec, Nádražní ul. 10

Od godz. 15.15 hod.

Cimbálová muzika Iršava (Ostrava, CZ)

Kapela Oldrzychowice
(Oldrzychowice, CZ)

Kapela Góralska „Istebna” (Istebna, PL)

Ludová hudba Romana Capka
zo Skalitého (Skalité, SK)

Kapela ludowa Jasieniczanie (Jasienica, PL)

Kapela Nowina (MK PZKO Jablónków, CZ)

Od godz. 18.30 do 20.30 hod. Kapela **BLAF**

Kuchnia domowa oferująca
tradycyjne potrawy i napoje regionalne

Tradiční gastronomické regionální speciality

EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
PRÉKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKRAČAMY GRANICE



Zastřešení a modernizace venkovní scény bylo realizováno v rámci projektu
Přes hranice kultur.

Česko - polská umělecká setkání – Trinec - Dolní Lištná,
který je spolufinancovaný z prostředků
**Evropského fondu pro regionální rozvoj prostřednictvím Euroregionu
Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński**
ve výši 83,45%, vlastní spolufinancování
ve výši 16,55 % bylo zajištěno za finančního přispění
Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” z prostředků
Senatu RP a z vlastních zdrojů **MS PZKO Trinec - Dolní Lištná.**

Zadaszenie oraz modernizację sceny plenerowej zrealizowano w ramach projektu
**„Na pograniczu kultur. Česko – polskie spotkania artystyczne
– Trzynieć – Leszna Dolna”,**

który jest współfinansowany ze środków
Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
za pośrednictwem
Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński w wysokości 83,45%,
wkład własny w wysokości 16,55 %
zapewniono dzięki wsparciu finansowemu
Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”
ze środków **Senatu RP** oraz ze środków własnych
MK PZKO Trzynieć – Leszna Dolna.

Přehlídka lidových kapel Trojmezí se koná za podpory
**Ministerstva Kultury ČR, Města Trzynie a Polského kulturně – osvětového
svazu v ČR, Hlavního výboru.**

Akce byla realizována v rámci pověření
**Kanceláře Senátu úkolů ve věci péče nad krajany
a Poláky, kteří žijí za hranicemi v 2011 roce, díky pomoci
Fundaci „Pomoc Polakom na Wschodzie”.**

Przeegląd kapel ludowych Trójstykę wsparło
**Ministerstwo Kultury RC,
Miasto Trzynieć i Polski Związek Kulturalno-Oświatowy w RC, Zarząd
Główny.**

Zadanie realizowane w ramach zlecenia przez
**Kancelarię Senatu zadań w zakresie opieki nad Polonią i Polakami
za granicą w 2011 r.**

dzięki pomocy **Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”.**

